

# НІТАСНІ

**Кондиционер со сплит-системой**

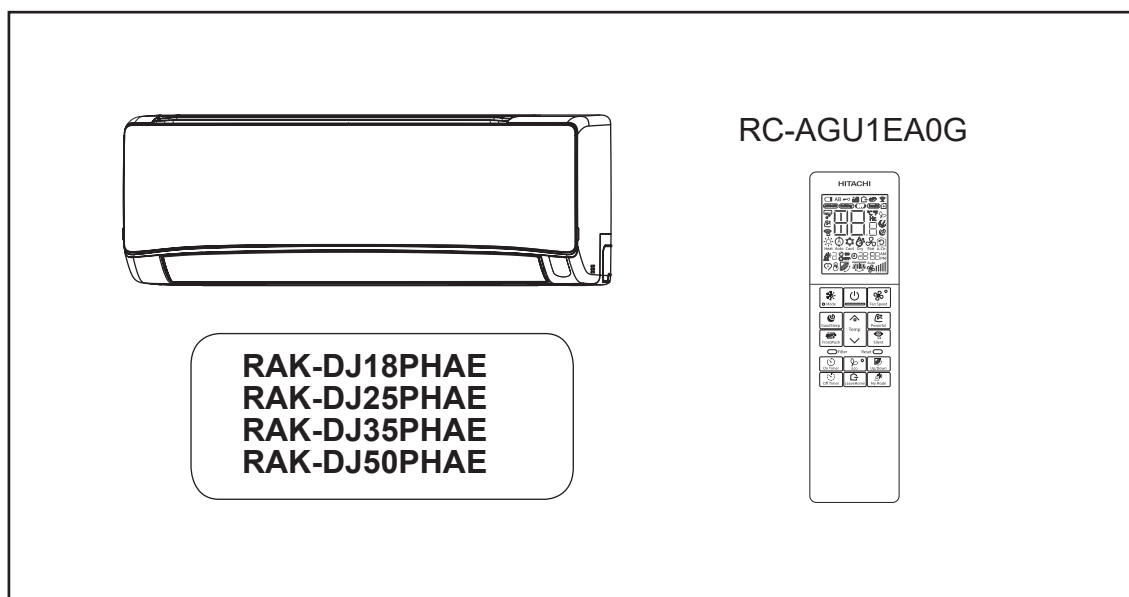
## Внутренний блок



МОДЕЛЬ

RAK-DJ18PHAE  
RAK-DJ25PHAE  
RAK-DJ35PHAE  
RAK-DJ50PHAE

РУССКИЙ



### Инструкция по эксплуатации

Стр. 137~153

Для обеспечения наилучшей производительности и длительной безотказной работы системы прочтите настоящую инструкцию до конца.

Этот комнатный кондиционер предназначен только для бытового применения.  
Не используйте его для обеспечения сохранности продуктов питания, животных, растений, точных механизмов, произведений искусства, медикаментов и т. п.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

	Внимательно ознакомьтесь с разделом «Техника безопасности», прежде чем приступить к эксплуатации системы, чтобы гарантировать правильное использование оборудования.		Это устройство заполняется хладагентом R32.
--	--	--	---

- Обращайте особое внимание на знаки «**▲ Внимание!**» и «**▲ Осторожно**». Параграф, отмеченный знаком «Внимание!», содержит положения, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или смерти. Параграф, отмеченный знаком «Осторожно», содержит положения, несоблюдение которых может привести к серьезным последствиям. Для обеспечения безопасности строго соблюдайте все инструкции.
- Знаки имеют следующее значение. (Далее приведены примеры знаков.)

	Убедитесь в наличии заземления.		Этот знак на рисунке означает запрет.
	Указывает на наличие обязательных инструкций.		

- Сохраните эту инструкцию по эксплуатации после прочтения.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

<b>ВНИМАНИЕ!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не изменяйте конструкцию системы. При самостоятельном изменении конструкции системы возможны утечки воды, неисправности, короткое замыкание или возгорание.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для установки обратитесь к квалифицированному монтажнику или по месту приобретения системы. При самостоятельной установке системы возможны утечки воды, короткое замыкание или возгорание.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте заземление. Не прокладывайте провод заземления кондиционера рядом с трубопроводом хладагента, водопроводом, громоотводом или заземлением телефонной линии. Неправильно выполненное заземление может привести к поражению электрическим током или возгоранию.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обязательно используйте специальный комплект труб для хладагента R32. В противном случае возможны разрывы медного трубопровода или другие неисправности.</li> <li>• При установке, перемещении или ремонте допускается использование только хладагента, указанного на наружном блоке (R32). Использование других хладагентов может привести к возникновению неполадок или повреждению блока, а также к травмам.</li> </ul>	
<b>ОСТОРОЖНО</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключатель электрической цепи должен быть установлен с учетом условий в месте установки оборудования. При отсутствии выключателя электрической цепи возрастает опасность поражения электрическим током.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не устанавливайте систему в местах, где возможна утечка горючего газа. Утечка воспламеняющегося газа может привести к возгоранию наружного блока.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При установке дренажного шланга обеспечьте бесперебойный сток воды.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте только однофазный источник питания с напряжением 220–240 В. Использование других источников питания может привести к перегреву электрических компонентов и возгоранию.</li> </ul>	

















## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИИ СИСТЕМЫ

<b>ВНИМАНИЕ!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если появились какие-либо признаки неисправности (например, запах гари), немедленно остановите работу системы и отключите кондиционер с помощью выключателя электрической цепи. Обратитесь по месту приобретения кондиционера. При продолжении эксплуатации системы с признаками неисправности возможны поломки, короткое замыкание или возгорание.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь по месту приобретения кондиционера для проведения обслуживания. Неправильно выполненное обслуживание системы может привести к поражению электрическим током и возгоранию.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если необходимо переместить и переустановить систему, обратитесь по месту приобретения кондиционера. При неправильном самостоятельном перемещении и переустановке системы возможно поражение электрическим током или возгорание.</li> </ul>	

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

<b>ВНИМАНИЕ!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не находитесь под прямым потоком воздуха длительное время. Это может нанести вред вашему здоровью.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не вставляйте никакие предметы, например тонкие стержни, в панель воздуховода и в область всасывания воздуха, поскольку высокоскоростной вентилятор внутри устройства может представлять опасность.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не заменяйте предохранитель проволокой: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время грозы отсоедините верхнюю часть штепселя и выключите систему с помощью выключателя электрической цепи.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не храните аэрозоли и другие легковоспламеняющиеся вещества в радиусе одного метра от воздуховыпускных отверстий внутреннего и наружного блоков. Увеличение давления внутри аэрозольного баллона вследствие попадания горячего воздуха может привести к разрыву баллона.</li> </ul>	

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот комнатный кондиционер предназначен только для бытового применения. Не используйте его для обеспечения сохранности продуктов питания, животных, растений, точных механизмов, произведений искусства, медикаментов и т. п.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Эксплуатация изделия должна проводиться в соответствии со спецификацией производителя. Изделие не предназначено для других целей.</li> </ul>	 ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Не нажимайте кнопки мокрыми руками: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.</li> </ul>	НЕ МОЧИТЬ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>При использовании в кондиционируемом помещении оборудования с открытым пламенем необходимо периодическое проветривание во избежание нехватки кислорода.</li> </ul>	 СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Не направляйте поток холодного воздуха кондиционера на бытовые нагревательные приборы (например, электрочайник, плиту и т. п.), так как это может повлиять на их производительность.</li> </ul>	ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что монтажный кронштейн наружного блока находится в устойчивом, надежном положении и не имеет повреждений. В противном случае наружный блок может упасть, что приведет к возникновению опасной ситуации.</li> </ul>	 ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Не промывайте блок водой и не ставьте на внутренний блок сосуды с водой (например, вазы). Возможна утечка тока, способная привести к поражению электрическим током.</li> </ul>	ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не направляйте воздушный поток непосредственно на растения или животных, чтобы не причинить им вред.</li> </ul>	 ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Перед очисткой системы остановите ее, используя пульт дистанционного управления, и выключите с помощью выключателя электрической цепи, поскольку высокоскоростной вентилятор внутри блока может представлять опасность.</li> </ul>	ВЫКЛ.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите систему с помощью выключателя электрической цепи, если не планируете использовать ее в течение длительного времени.</li> </ul>	 ВЫКЛ.
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Не становитесь на наружный блок и не кладите на него предметы.</li> </ul>	ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Во время эксплуатации системы при открытых дверях или окнах (при постоянной влажности воздуха в помещении свыше 80 %), а также при установке заслонок воздушного дефлектора вниз или при установке воздушного дефлектора в режим автоматического движения на длительный период времени вода будет конденсироваться на частях воздушного дефлектора и периодически стекать вниз. Это приведет к попаданию воды на мебель. Поэтому не эксплуатируйте систему при таких условиях в течение длительного времени.</li> </ul>	 ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Если нагрев помещения не соответствует охлаждающей или нагревающей способности системы (например: увеличение количества людей в помещении, использование нагревательного оборудования и т. п.), система не сможет обеспечить заданную температуру в помещении.</li> </ul>	ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистку внутреннего блока должны выполнять только уполномоченные специалисты. Обратитесь по месту приобретения системы. Использование бытовых чистящих средств и их аналогов может повредить пластиковые детали или привести к засорению сливной трубы. В результате возможно поражение электрическим током, проводимым стекающей водой.</li> </ul>	 ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Не распыляйте пестициды, легковоспламеняющиеся спреи, дезодоранты, антибактериальные средства и т. д. на внутренние блоки, поскольку это может стать причиной возгорания, деформации, утечки хладагента или воды.</li> </ul>	ЗАПРЕЩАЕТСЯ
	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Не касайтесь воздуховыпускного отверстия, нижней поверхности и алюминиевых ребер наружного блока. Это может привести к травмам.</li> </ul>	НЕ КАСАТЬСЯ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не касайтесь трубопровода хладагента и соединительного клапана. Это может привести к ожогам.</li> </ul>	 НЕ КАСАТЬСЯ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настоящее устройство может использоваться детьми или людьми с ограниченными физическими и интеллектуальными возможностями или с ограниченными возможностями сенсорной системы, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями только под наблюдением или после объяснения правил эксплуатации устройства. Дети должны находиться под присмотром, чтобы исключить игры с устройством.</li> </ul>	

**ОСТОРОЖНО**

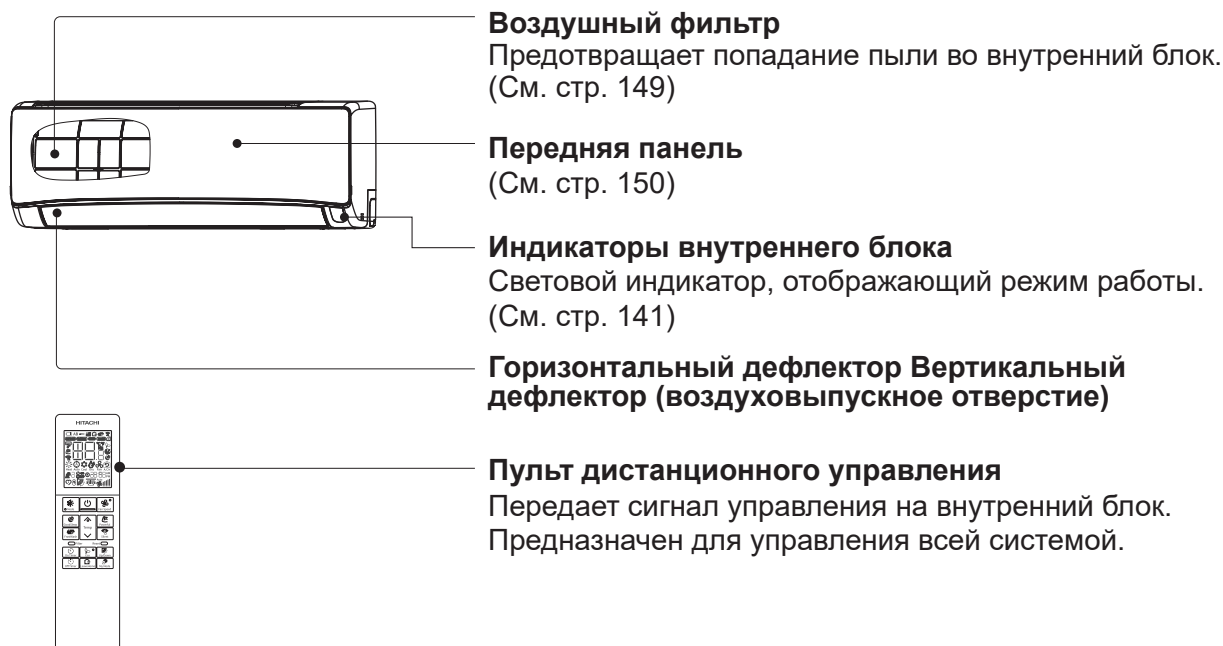
РУССКИЙ

## Рабочий диапазон

Режим работы	Охлаждение/осушение	Нагрев
Температура на улице	От -10 до 46 °С	От -15 до 21 °С

## Названия и назначение компонентов

### Внутренний блок

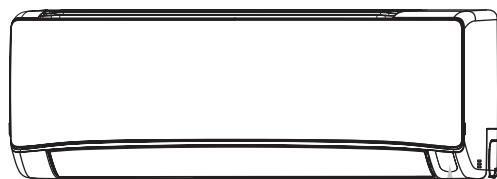


### Название модели и размеры

МОДЕЛЬ	ДЛИНА (мм)	ВЫСОТА (мм)	ШИРИНА (мм)
RAK-DJ18PHE, RAK-DJ25PHE RAK-DJ35PHE, RAK-DJ50PHE	780	280	222

## Названия и назначение компонентов

### Индикаторы внутреннего блока



#### Индикатор режима работы (желтый)

Индикатор горит во время работы системы.

Индикатор режима работы мигает в следующих случаях работы в режиме нагрева.

(1) **Во время предварительного нагрева**  
В течение 2–3 минут после запуска.

(2) **Во время оттаивания**  
Оттаивание производится в течение 5–10 минут примерно один раз в час при намерзании инея на теплообменное устройство наружного блока.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Выключите систему с помощью выключателя электрической цепи, если не планируете использовать ее в течение длительного времени.



#### Индикатор таймера (оранжевый)

Этот индикатор горит во время работы таймера.

#### Индикатор Wi-Fi (синий)

#### Индикатор функции очистки (зеленый)

Индикатор режима промывки, защиты от плесени и фильтрации.

#### Вспомогательный переключатель

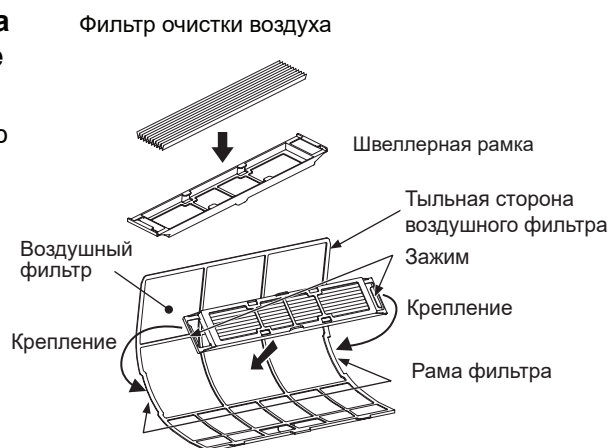
Используется для запуска и остановки системы при неработающем пульте дистанционного управления.

- Вспомогательный переключатель запускает работу системы в автоматическом режиме.
- Если после отключения и дальнейшего возобновления электропитания система была включена с помощью вспомогательного переключателя, она будет работать в автоматическом режиме.

☆ Если питание включено, а блок не работает, цепь управления потребляет небольшое количество электроэнергии. Электроэнергию можно сэкономить, отключив питание (или выключатель электрической цепи, если питание подается от наружного блока).

### ■ Присоединение фильтров очистки воздуха (дополнительные принадлежности) к раме фильтра.

- Вставьте фильтры очистки воздуха в швеллерную рамку в требуемом месте.
- Если используются фильтры очистки воздуха, охлаждающая способность и скорость охлаждения незначительно уменьшаются.
- Фильтры очистки воздуха нельзя мыть. Рекомендуется применять пылесос для очистки. Рекомендуемый срок использования фильтра — 1 год. Для замены фильтра обратитесь по месту приобретения системы.



# Управление кондиционером со смартфона

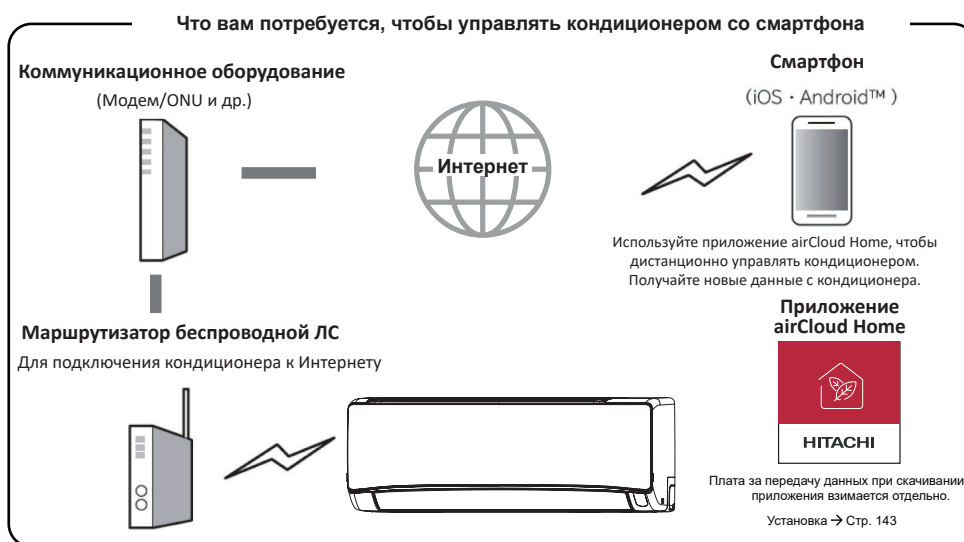
## Встроенный модуль airCloud Home

airCloud Home — это облачное решение, позволяющее дистанционно управлять кондиционером Hitachi со смартфона. Благодаря этому вы сможете управлять кондиционером или проверять его состояние, даже если находитесь не дома.

Выделенный сервер для приложения airCloud Home



Отправьте кондиционеру команду со смартфона.  
Мы также отправляем на смартфон клиента информацию о состоянии с кондиционера.



## Прежде чем использовать наш сервис, убедитесь, что выполнены следующие условия

### Домашний Интернет

- Чтобы использовать данную услугу, FTTH (оптоволоконную сеть), ADSL/CATV (кабельное телевидение) и прочие интернет-сервисы, необходима широкополосная линия связи. Коммутируемые линии связи для этого не подходят.
- Для получения подробной информации о подключении к Интернету обратитесь к своему провайдеру или оператору связи. Сверьтесь с договором о предоставлении услуг.
- Услуги передачи данных через Интернет оплачиваются клиентом.

### Смартфон

- iOS (iPhone и т. д.) 10.0/Android 8.0 или более поздняя версия (по состоянию на декабрь 2021 г.).
- Ознакомьтесь со списком поддерживаемых версий ОС на веб-странице. Чтобы узнать версию ОС, проверьте версию смартфона. Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что вы можете подключиться к маршрутизатору по беспроводной ЛС.
- Работоспособность на планшетах не гарантируется.

### Маршрутизатор беспроводной ЛС

(Далее «маршрутизатор»)

- Выберите маршрутизатор, который поддерживает диапазон 2,4 ГГц.
- В целях безопасности следует использовать только маршрутизаторы, поддерживающие метод шифрования WPA2 или WPA (TKIP/AES). Мы рекомендуем выбрать метод шифрования WPA2 (AES). Инструкции по настройке см. в руководстве по эксплуатации маршрутизатора.
- Не используйте маршрутизаторы, поддерживающие только WEP.
- Совместимость с мобильными маршрутизаторами не гарантируется.

# Настройка перед началом работы

## Установите на смартфон приложение airCloud Home

### 1) Найдите приложение airCloud Home в магазине приложений

- Если у вас телефон на платформе Android, откройте магазин приложений Google Play. Android — это товарный знак/зарегистрированный товарный знак Google LLC.
- Если у вас телефон на платформе iOS (iPhone), откройте магазин приложений App Store. iPhone — это товарный знак/зарегистрированный товарный знак Apple Inc.

### 2) Выполните инструкции по установке, отображаемые на экране смартфона

- Чтобы пользоваться данным приложением, необходимо прочесть и принять Условия использования.
- Данное приложение предоставляется бесплатно, но интернет-провайдер или оператор связи могут взимать плату за передачу данных во время скачивания приложения.
- На иллюстрациях представлены наименования функций и значки в приложениях по состоянию на сентябрь 2021 года. При обновлении приложения они могут измениться.

### Примечания.

- Первый зарегистрированный пользователь по умолчанию становится администратором группы. Он управляет другими пользователями и назначает им права доступа.
- Если у кондиционера несколько пользователей, зарегистрированный пользователь должен отправить другим пользователям приглашение на регистрацию.

## Примечания по беспроводной ЛС

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Не включайте функции дистанционного управления в зоне доступа кардиостимуляторов**

Это может негативно отразиться на работе кардиостимулятора и привести к несчастному случаю.

- **Не включайте функции дистанционного управления рядом с людьми, которые пользуются кардиостимуляторами или дефибрилляторами**

Если устройство будет находиться слишком близко, радиоволны могут стать причиной сбоев в работе кардиостимуляторов и других устройств.

### Используемый частотный диапазон

Частотный диапазон данного кондиционера также используется промышленным, научным и медицинским оборудованием (например, микроволновыми печами). Кроме того, его используют частные радиостанции для идентификации мобильных объектов (которым необходима лицензия), особые радиостанции малой мощности (которым не требуется лицензия) и любительские радиостанции (которым необходима лицензия).

1. Перед использованием кондиционера убедитесь, что поблизости не работают местные радиостанции для идентификации мобильных объектов, особые радиостанции малой мощности и любительские радиостанции.
2. При возникновении радиопомех от кондиционера на радиостанции для идентификации мобильных объектов немедленно отключите радиосвязь и обратитесь по адресу ниже за информацией о том, как предотвратить подобные ситуации в дальнейшем.
3. Помимо этого, если у вас возникнут те или иные проблемы с кондиционером, например помехи от него на радиостанции малой мощности для идентификации мобильных объектов или любительской радиостанции, обратитесь к нам за помощью.

### Как использовать частоту

Система модуляции: DSSS и OFDM



Имеется в виду, что вы можете использовать весь диапазон от 2,400 ГГц до 2,4835 ГГц, избегая диапазона устройства для идентификации мобильных объектов.



## Сертификация оборудования

В данный кондиционер встроено устройство беспроводной связи, проверенное на соответствие Закону о радио, поэтому лицензия на беспроводную станцию вам не потребуется. Однако Закон о радио запрещает выполнять следующие действия.

- Разбирать/модифицировать устройство беспроводной связи.
- Удалять паспортную табличку с главного блока устройства.
- Стирать данные с паспортной таблички главного блока устройства.

## Меры безопасности

- Беспроводная ЛС передает и принимает радиоволны, что создает риск несанкционированного доступа. Позаботьтесь о том, чтобы обеспечить защиту данных, которые передаются через маршрутизатор беспроводной ЛС (далее «маршрутизатор»). Обратите внимание, что мы не несем никакой ответственности за возникновение подобной проблемы при отсутствии необходимых мер безопасности.
- Рекомендуем вам настроить пароль маршрутизатора (ключ шифрования) длиной не менее 8 символов и не более 63 символов. (Ограничение по количеству символов в пароле см. в руководстве по эксплуатации маршрутизатора.) При изменении пароля (ключа шифрования) измените данную настройку в приложении airCloud Home в соответствии с информацией из раздела «При замене маршрутизатора».

## Встроенное ПО

- Данный кондиционер подключается к нашему серверу через Интернет и автоматически обновляет встроенное ПО до последней версии. В ходе обновления беспроводная связь может прерваться. Также может прерваться или замедлиться обмен данными.
- Запрещается анализировать или модифицировать встроенное ПО.

## Ограничения использования

Обратите внимание на следующие ограничения использования.

Компания не несет ответственности за несоблюдение ограничений или любой случайный ущерб в результате использования или невозможности использования кондиционера.

- Не подключайтесь к беспроводным сетям, если у вас нет прав на их использование. При автоматическом поиске беспроводных сетей на экране могут отобразиться неавторизованные беспроводные сети (\*SSID), которые вы не имеете права использовать.  
\*SSID — это идентификатор той или иной сети в беспроводной ЛС. Если SSID совпадает на обоих устройствах, они могут установить связь друг с другом.
- Не используйте устройство в зонах, где возможно возникновение магнитных полей, статического электричества или радиопомех.

При использовании данного устройства рядом с перечисленными ниже устройствами обмен данными может прерываться или замедлиться. Поэтому устройство необходимо установить как можно дальше.

- Микроволновые печи (во время приготовления пищи).
- Устройства, поддерживающие связь по Bluetooth.
- Другие устройства в беспроводной ЛС (беспроводные веб-камеры, ПК и т. д.) за исключением маршрутизатора (маршрутизатора беспроводной ЛС), который обменивается данными с кондиционером.
- Если кондиционер окружают металлические объекты или поблизости имеются объекты из металла, железобетона и прочих материалов, которые не пропускают радиоволны от кондиционера к маршрутизатору и наоборот, устройства не смогут обмениваться данными — из-за радиопомех или короткого диапазона.



## Информация об использовании беспроводной ЛС

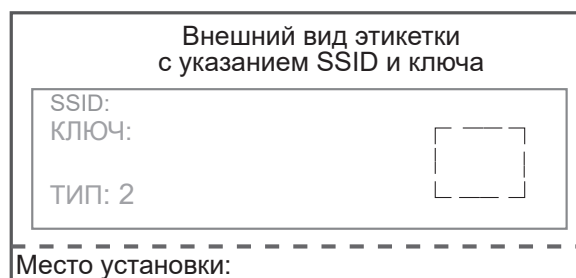
- Управление кондиционером можно осуществлять, даже если он не находится в зоне прямой видимости. Из-за этого, например, может случиться так, что человек в помещении, где установлен кондиционер, ВКЛЮЧИЛ его, а другой человек, находящийся вне этого помещения, ВЫКЛЮЧИЛ его. Если в помещении есть дети, пожилые люди, больные или люди с ограниченными возможностями, настоятельно рекомендуем использовать кондиционер, когда человек, способный им управлять, находится поблизости. Кроме того, прежде чем использовать кондиционер, проверьте, в каком состоянии находится помещение.
- Ваш смартфон и кондиционер обмениваются данными через Интернет посредством нашего сервера. Поэтому если произойдет сбой подключения к Интернету (по вине мобильного оператора или интернет-провайдера), маршрутизатор будет неправильно настроен или возникнут перебои в обслуживании по причине технического обслуживания сервера airCloud Home, обмен данными будет невозможен, из-за чего система не будет работать или будет реагировать на команды с задержками.
- Подключив кондиционер к маршрутизатору, вы сможете обмениваться с ним данными. За использование данных ваш интернет-провайдер или маршрутизатор могут взимать плату в соответствии с вашим договором о предоставлении услуг.
- Если вы длительное время не используете кондиционер или ваш домашний Интернет недавно был полностью отключен, рекомендуем вам инициализировать модуль airCloud Home и повторно установить связь.
- Не сообщайте никому SSID/ключ данного кондиционера.
- Наша компания обязуется отремонтировать данный кондиционер в ряде ситуаций. Однако мы не гарантируем, что сможем восстановить утерянные или поврежденные данные.
- В данном кондиционере хранится информация о настройках сети. При утилизации данного кондиционера инициализируйте встроенный модуль airCloud Home (см. раздел «Восстановление настроек по умолчанию» на стр. 148).
- Клиенты обязаны самостоятельно устранить все проблемы с домашним Интернетом и беспроводной сетью у себя дома.
- При управлении кондиционером из приложения настройки некоторых функций могут быть сброшены. Подробнее см. на веб-странице.

РУССКИЙ

## Ярлык с указанием SSID и ключа

На иллюстрации вы видите ярлык с указанием SSID и ключа встроенного в кондиционер модуля airCloud Home. Сохраните данный ярлык, чтобы впоследствии использовать его во время сопряжения. Также запишите на нем место установки (гостиная, спальня и т. д.).

Модели со встроенным модулем airCloud Home получают питание от сети переменного тока типа 2.



## Лицензия на программное обеспечение

Программное обеспечение данного кондиционера представляет собой ряд независимых программных модулей, каждый из которых защищен авторскими правами Johnson Controls Air Conditioning (далее «Компания») и третьей стороны.

Также в нем содержатся программные модули, которые разработали и создали мы, однако наша компания обладает имущественными правами, а также правами на интеллектуальную собственность на данное ПО и сопутствующие документы. Данные права защищены законом об авторском праве и прочими законами.

## Настройка приложения перед началом использования

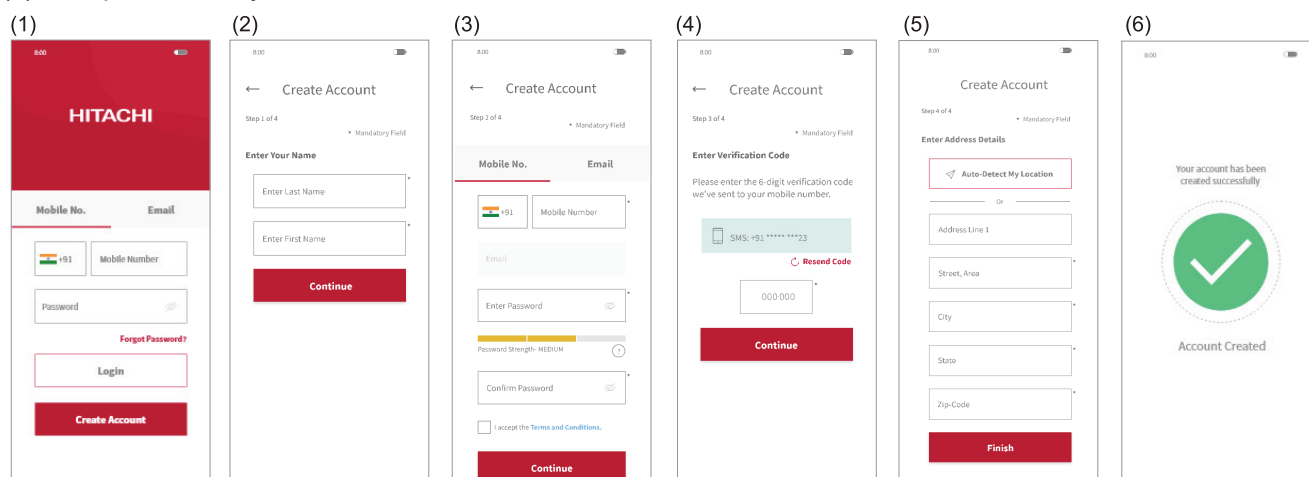
### Установка приложения

Откройте магазин приложений Google Play или Apple Store (в зависимости от типа вашего смартфона) и скачайте приложение airCloud Home.

- ✘ Ознакомьтесь с «Условиями использования» данного приложения и примите их.
- ✘ Данное приложение предоставляется бесплатно. Однако местный оператор связи будет взимать плату за передачу данных в ходе скачивания приложения, а также при работе с ним.
- ✘ Android — это зарегистрированный товарный знак Google LLC.
- ✘ iPhone — это зарегистрированный товарный знак Apple Inc.
- ✘ QR-код — это зарегистрированный товарный знак DENSO WAVE Inc.

## Регистрация в приложении

- (1) Выберите «Создать аккаунт».
- (2) Введите свое имя и нажмите «Продолжить».
- (3) Введите свой номер мобильного телефона и пароль (или выберите вкладку «Электронная почта» и введите свой адрес электронной почты и пароль), ознакомьтесь с разделом «Условия использования» и установите флажок, а затем нажмите «Продолжить».
- (4) Введите полученный проверочный код и нажмите «Продолжить».
- (5) Нажмите «Автоматически определять мое местоположение» или введите данные адреса вручную, а затем нажмите «Готово».
- (6) Теперь ваш аккаунт создан.



### Примечание.

Первый зарегистрированный пользователь является владельцем группы пользователей. Он может управлять всеми остальными пользователями, а также назначать им права доступа. Владелец группы также может приглашать других пользователей на регистрацию.

Производитель: Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Wuhu Co., Ltd.

Адрес: No.2, Qiluoshan Road.Wuhu District, China (Anhui) Pilot Free Trade Zone Wuhu 241007.Anhui China

## Регистрация кондиционера и подключение маршрутизатора

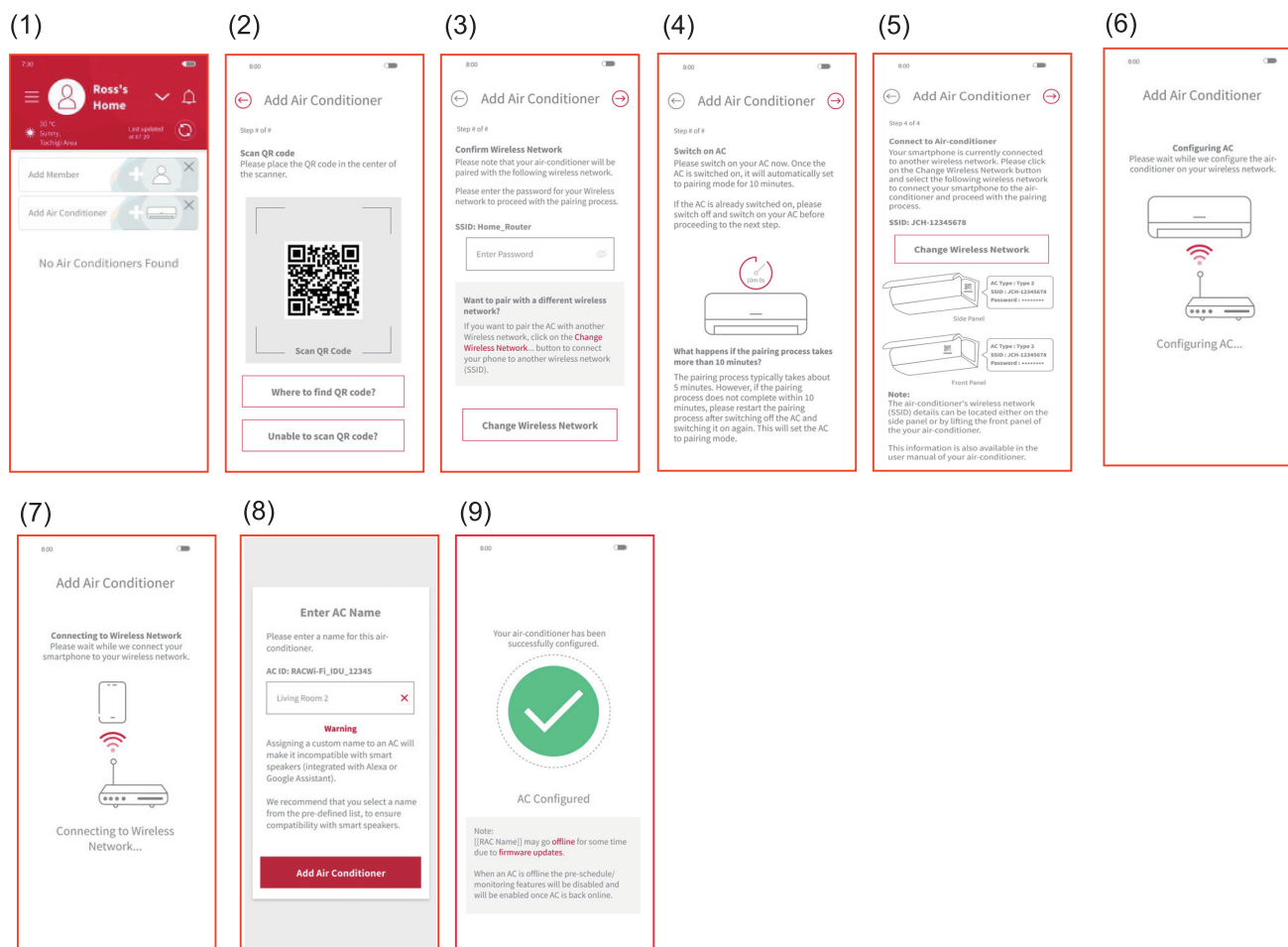
Убедитесь, что кондиционер подключен к розетке, а затем выполните инструкции ниже, чтобы добавить кондиционер в приложение.

- (1) После регистрации нажмите «Добавить кондиционер» в верхней части экрана и войдите в приложение.
- (2) Отсканируйте QR-код с этикетки «SSID и ключ» в данном руководстве или под передней панелью кондиционера.
- (3) Если SSID, который отображается в приложении, принадлежит вашему домашнему маршрутизатору, введите пароль этого маршрутизатора и нажмите «Далее». Если нет, нажмите «Изменить сеть Wi-Fi», выберите домашний маршрутизатор, введите пароль и нажмите «Далее».

- (4) Включите кондиционер. После того как кондиционер будет включен или с помощью пульта дистанционного управления будут сброшены его внутренние настройки (восстановлены настройки по умолчанию), кондиционер автоматически перейдет в режим сопряжения на 10 минут. Индикатор Wi-Fi на панели кондиционера (см. иллюстрацию в разделе, посвященном индикаторам состояния) мигнет 3 раза подряд, показывая, что кондиционер перешел в режим сопряжения. Этот индикатор будет мигать, пока кондиционер не установит связь с маршрутизатором Wi-Fi.

Если настройки модуля airCloud Home были сброшены с пульта дистанционного управления, вам не обязательно перезапускать кондиционер, чтобы он перешел в режим сопряжения.

- (5) Нажмите «Изменить сеть Wi-Fi», выберите в качестве точки доступа Wi-Fi встроенный модуль airCloud Home с идентификатором SSID с прилагаемой этикетки «SSID и ключ», а затем введите пароль (ключ). Щелкните значок стрелки вправо в верхней части экрана, чтобы подключить смартфон к адаптеру.
- (6) Подождите, пока встроенный модуль airCloud Home не подключится к домашнему маршрутизатору. После установки связи индикатор Wi-Fi на панели перестанет мигать и будет светиться ровно.
- (7) Подождите, пока смартфон не подключится к домашней сети. Если смартфон уже подключен к другой беспроводной сети, нажмите «Изменить беспроводную сеть» и выберите домашнюю сеть.
- (8) Введите имя зарегистрированного кондиционера. Рекомендуем выбрать имя из предопределенного списка. Если присвоить кондиционеру пользовательское имя, он станет несовместимым с умными динамиками (интегрированными с Alexa или Google Ассистентом).
- (9) Теперь ваш кондиционер настроен.



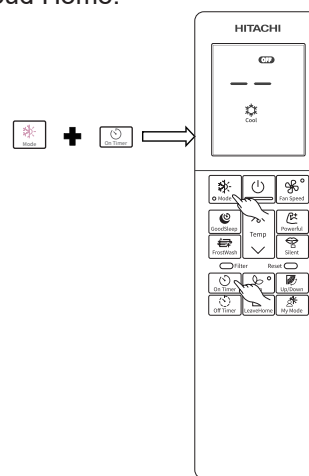
- 1) Если связь не будет установлена в течение 10 минут, выполните инструкции, отображаемые в приложении, чтобы повторить процедуру сопряжения.
- 2) Если какой-либо пользователь из группы регистрирует те или иные кондиционеры, другие пользователи из той же группы также смогут ими управлять.
- 3) Если связь кондиционера с маршрутизатором не настроена, при включении кондиционер будет каждый раз переходить в режим сопряжения на 10 минут, из-за чего индикатор Wi-Fi будет мигать три раза.
- 4) Если связь кондиционера с маршрутизатором установлена и при включении кондиционер может обнаружить данный маршрутизатор, он не будет переходить в режим сопряжения. Вместо этого кондиционер сразу же попытается подключиться к маршрутизатору.
- 5) Если вы не можете отсканировать QR-код, введите SSID кондиционера, чтобы продолжить процедуру сопряжения.

## Инициализация встроенного модуля airCloud Home

Чтобы сбросить внутренние настройки (восстановить настройки по умолчанию), используйте пульт дистанционного управления.

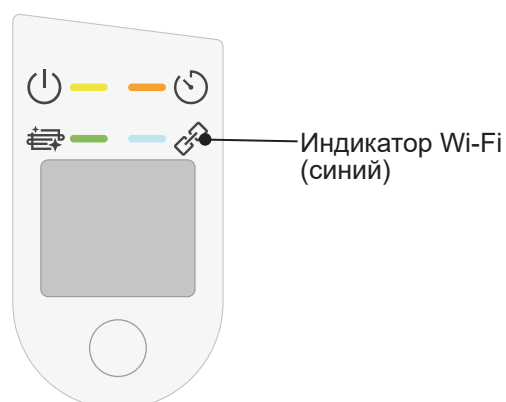
Обратите внимание: в этом случае все настройки будут сброшены, и вам потребуется снова выполнить процедуру сопряжения, чтобы использовать встроенный модуль airCloud Home.

- (1) На пульте дистанционного управления в выключенном режиме одновременно нажмите кнопку выбора режима и кнопку таймера включения. Удерживая эти кнопки нажатыми в течение 3 секунд, направьте пульт дистанционного управления на кондиционер.
- (2) Убедитесь, что индикатор Wi-Fi внутреннего блока мигнул 4 раза в течение примерно 20 секунд, а затем погас.
- (3) Перезагрузите кондиционер и убедитесь, что индикатор Wi-Fi мигнул трижды. В этом случае вы можете быть уверены в том, что кондиционер перешел в режим сопряжения и на нем восстановлены настройки по умолчанию.



### Индикатор состояния (может светиться, даже когда кондиционер выключен)

Индикатор Wi-Fi	Состояние устройства
Не светится	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тайм-аут сопряжения (через 10 минут). Настроенный маршрутизатор не обнаружен.</li> <li>Кондиционер не подключен к розетке.</li> <li>Встроенный модуль airCloud Home и кондиционер не подключены.</li> </ul>
Светится ровно	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установлена связь между модулем airCloud Home и маршрутизатором.</li> <li>Кондиционером можно управлять со смартфона.</li> </ul>
Мигнул 3 раза	Ожидание подключения к маршрутизатору Wi-Fi в режиме ТД.
Мигнул 4 раза	Началась процедура восстановления настроек по умолчанию.
Мигнул 5 раз	Ошибка связи между кондиционером и встроенным модулем airCloud Home (время обнаружения ошибки: около 24 минут).
Мигание: индикатор светится 4 секунды/гаснет на 1 секунду	Ошибка подключения маршрутизатора.
Мигание: индикатор светится 4 секунды/гаснет на 3 секунды	Ошибка подключения к облаку. (Время обнаружения ошибки: около 30 минут.)



Индикаторы внутреннего блока: индикатор Wi-Fi

#### Примечание.

Если возникнет ошибка, попробуйте выключить кондиционер с помощью главного выключателя, а затем снова включить.

\*«Wi-Fi» — это товарный знак или зарегистрированный товарный знак Wi-Fi Alliance.

## Обслуживание

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

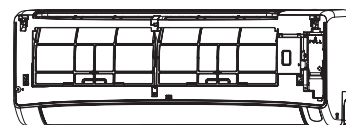
Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

### 1. Воздушный фильтр

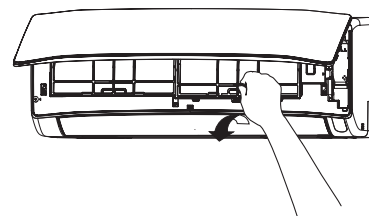
Очищайте фильтр примерно один раз в две недели. Это способствует экономии электроэнергии. Если воздушный фильтр забит пылью, поток воздуха сократится и уменьшится охлаждающая способность. Помимо этого, при работе системы может раздаваться шум. При очистке фильтра обязательно следуйте указаниям, приведенным ниже.

#### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ

**1** Осторожно откройте переднюю панель и извлеките фильтр.

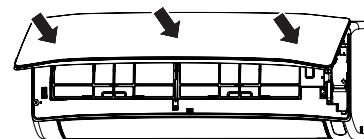
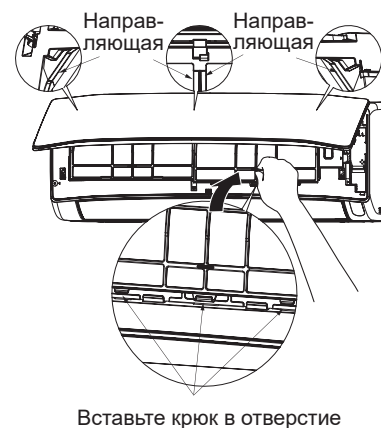


**2** С помощью пылесоса удалите пыль из воздушного фильтра. Если пыли слишком много, вымойте фильтр с помощью моющего средства и тщательно ополосните его. Затем высушите фильтр в тени.



**3**

- Установите фильтр так, чтобы метка «FRONT» была обращена вперед, и сдвиньте в исходное положение, перемещая его по направляющей. Вставьте крюк в отверстие.
- После установки фильтра надавите на переднюю панель в трех местах, как показано на рисунке стрелками, и закройте ее.



### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Не промывайте фильтр горячей водой с температурой выше 40 °С. Фильтр может уменьшиться в размерах.
- При промывании фильтра не нажимайте на него слишком сильно, не сгибайте фильтр и не используйте щетку. Это может привести к поломке фильтра.
- После промывки полностью стряхните остатки воды и просушите фильтр в стороне от прямых солнечных лучей. В ином случае фильтр может уменьшиться в размерах.
- Не используйте блок без фильтра. Это может привести к неисправности.

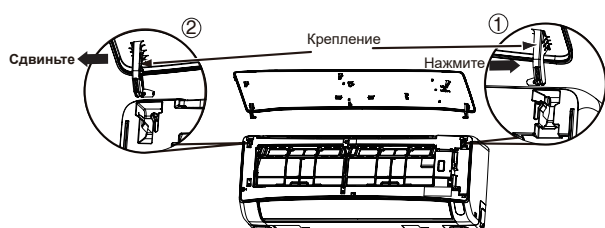
## 2. Очистка передней панели

- Снимите переднюю панель и вымойте ее чистой водой. Используйте мягкую губку. После использования нейтрального моющего средства тщательно промойте панель чистой водой.
- Если передняя панель не снята, протрите ее мягкой сухой тканью. Протрите пульт дистанционного управления мягкой сухой тканью.
- Протрите насухо. Если вода останется на индикаторах или приемнике сигналов управления, могут возникнуть неполадки.

Порядок снятия передней панели.  
Обязательно удерживайте переднюю панель обеими руками при снятии и установке.



Снятие передней панели



1. Надавите на конец правого крепления в направлении наружу, чтобы открыть его.
2. Переместите левое крепление наружу, чтобы открыть его, и потяните панель на себя.

Установка передней панели




1. Вставьте ось левого крепления в отверстие вдоль уступа блока.
2. Плотно вставьте ось правого крепления в отверстие вдоль уступа блока.
3. Убедитесь, что передняя панель надежно закреплена, и закройте ее.

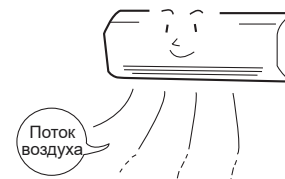
### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Во время очистки системы избегайте попадания брызг или воды на блок: это может привести к короткому замыканию.
- Не используйте горячую воду (свыше 40 °С), бензин, газалин, кислоту, растворители или щетки. Эти средства могут повредить пластиковую поверхность и покрытие.



## 3. Техническое обслуживание перед длительным простоем

- Запустите систему в режиме  (ВЕНТИЛЯТОР) и дайте ей поработать полдня в ясную погоду с максимальной высокой скоростью вентилятора, чтобы просушить блок.
- Отключите питание системы (вытащите вилку из розетки или воспользуйтесь выключателем электрической цепи).





# Информация

## Функции

### Функция нагрева

- Этот комнатный кондиционер оснащен тепловым насосом, который поглощает внешнее тепло и подает его в обогреваемую комнату. При снижении температуры окружающего воздуха уменьшается и эффективность нагрева. В этом случае инвертор увеличивает скорость вращения компрессора, чтобы предотвратить падение эффективности нагрева. Если нагрев по-прежнему недостаточен, необходимо дополнительно использовать другие нагревательные приборы.

- Кондиционер предназначен для обогрева всей комнаты, поэтому для заметного увеличения температуры может потребоваться некоторое время. Для заблаговременного обогрева помещения к необходимому времени следует использовать таймер.

### Функции охлаждения и осушения

- Если количество тепла в помещении превышает охлаждающую способность блока (например, если там находится много людей или работают обогревательные приборы), достижение заданной температуры может оказаться невозможным.

### ОСТОРОЖНО

Не используйте плиты и другие устройства с высокой температурой рядом с внутренним блоком.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

## Информация о хладагенте

- Инструкции по заправке хладагента см. в руководстве по установке наружного блока или на этикетке с техническими характеристиками.

## Регулярный осмотр

ВЫПОЛНЯЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОВЕРКИ РАЗ В ПОЛГОДА ИЛИ ГОД. ЕСЛИ НЕОБХОДИМА ПОДДЕРЖКА, ОБРАТИТЕСЬ ПО МЕСТУ ПРИОБРЕТЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРА.

1		 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	<b>Убедитесь, что линия заземления блока подключена правильно.</b> Если линия заземления блока отключена или неисправна, это может привести к поломке блока или поражению электрическим током.
2		 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	<b>Проверьте, не заржавел ли монтажный кронштейн. Проверьте, не наклонился ли наружный блок и не находится ли он в нестабильном положении.</b> Его падение может привести к травме.


## Послепродажное обслуживание и гарантия

Прежде чем обратиться в сервисный центр, проверьте следующее.


УСЛОВИЕ	ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ
<p>Если пульт дистанционного управления не передает сигнал.</p> <p>На экране пульта дистанционного управления ничего не отображается, или ЖК-экран перезагружается при нажатии любой кнопки, а кондиционер не реагирует.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нужно ли заменить батарейки?</li> <li>Соблюдена ли полярность при установке батареек?</li> </ul>
<p>Если система не работает.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>В порядке ли предохранитель?</li> <li>Нет ли слишком высокого или слишком низкого напряжения в сети?</li> <li>Стоит ли выключатель электрической цепи в положении ВКЛ.?</li> <li>Вставлена ли вилка в розетку?</li> <li>Не отключена ли подача электричества?</li> </ul>
<p>Если система неэффективно охлаждает.</p> <p>Если система неэффективно нагревает.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не забит ли воздушный фильтр пылью?</li> <li>Комфортна ли установленная температура?</li> <li>Установлены ли горизонтальные воздушные дефлекторы в правильное положение, соответствующее выбранному режиму работы?</li> <li>Не заблокированы ли воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего и наружного блоков?</li> <li>Выбрана ли НИЗКАЯ или БЕСШУМНАЯ скорость вентилятора?</li> </ul>



## Процедура промывки

<b>Процедура промывки не запускается</b>	<p>Промывка не выполняется, если температура на улице ниже 1 °С или выше 43 °С. Промывка не выполняется, если уровень влажности в помещении составляет около 30 % или меньше или около 70 % или больше. Если процедура «Промывка» запускается с пульта дистанционного управления, промывка не выполняется при температуре в помещении ниже 10 °С или выше 32 °С.</p>
	<p>Процедура «Промывка» не запускается в течение 60 минут после завершения предыдущей процедуры «Промывка». Это ограничение установлено в целях защиты изделия.</p>
<b>Шум во время промывки</b>	<p>Подобные звуки возникают из-за того, что внутренний механизм наполняется воздухом, а затем сжимается вследствие изменения температуры, а ребра теплообменного устройства замерзают, а затем оттаивают.</p>
 (Индикатор функции очистки) мигает	<p>В течение 10 секунд индикатор то загорается на 1 секунду, то выключается на 1 секунду. Это происходит в связи с тем, что команда «Промывка» с пульта дистанционного управления не выполняется.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кондиционер работает.</li> <li>• Температура на улице/в помещении, а также уровень влажности не позволяют выполнить промывку.</li> <li>• С момента завершения предыдущей промывки прошло менее 60 минут.</li> </ul>
	<p>В течение 15 секунд индикатор то загорается на 4 секунды, то выключается на 1 секунду. Это происходит в связи с тем, что промывка давно не выполнялась. → Включите промывку с пульта дистанционного управления.</p>

## Процедура защиты от плесени

<b>Процедура защиты от плесени не запускается</b>	<p>Если перед выключением кондиционер работал в режиме нагрева, процедура защиты от плесени не запустится. Если кондиционер работал в режиме охлаждения и сушки, включая автоматический режим, менее 10 минут, процедура защиты от плесени не будет запущена даже после выключения кондиционера. Если кондиционер был выключен с помощью таймера выключения или сна, процедура защиты от плесени не запустится. Если таймер включения установлен и кондиционер будет включен примерно через 2 часа или менее, процедура защиты от плесени не будет запущена.</p>
<b>Во время процедуры защиты от плесени</b>	<p> Во время процедуры защиты от плесени светится (индикатор функции очистки) на внутреннем блоке. Если процедура защиты от плесени будет прекращена до автоматического завершения, индикатор промывки и фильтрации погаснет.</p>
<b>Примечания</b>	<p>Горизонтальный дефлектор не закрывается. Температура или влажность в помещении может повыситься. В некоторых ситуациях процедура защиты от плесени выполняется в режиме вентилятора. Если рядом с внутренним блоком находится окно, во время процедуры защиты от плесени на нем может сконденсироваться вода. При необходимости отмените данную процедуру. После промывки вода во внутреннем блоке испаряется, и может выделяться пар (в зависимости от условий в помещении). Это не является признаком неисправности. При необходимости отмените процедуру защиты от плесени.</p>

■ Следующие ситуации не свидетельствуют о том, что устройство неисправно.

В режиме нагрева индикатор работы мигает, а поток воздуха останавливается	<p>&lt;Начало работы&gt; Блок готовится к подаче теплого воздуха. Подождите. &lt;Работа&gt; Наружный блок оттаивает. Подождите.</p>
Раздается шипение или свист	Шум потока хладагента в трубопроводе или звук клапана при регулировке потока.
Скрипящие звуки	Шум, возникающий при расширении или сжатии блока из-за изменения температуры.
Шуршащие звуки	Шум, возникающий при изменении скорости вращения вентилятора внутреннего блока, например во время начала работы.
Щелкающие звуки	Шум электроприводного клапана при включении блока.

Хлюпающие звуки	Звуки вентилятора, всасывающего воздух через дренажный шланг и выбрасывающего жидкость, собравшуюся в емкости для сбора конденсата. Для получения дополнительной информации обратитесь по месту приобретения системы.
Изменение шума во время работы	Шум во время работы меняется из-за изменения мощности в результате изменения температуры в помещении.
Выброс пара	Пар образуется в результате резкого охлаждения воздуха в помещении с помощью кондиционера.
Выбросы пара из наружного блока	Вода, образовавшаяся в ходе оттаивания, испаряется и превращается в пар.
Запахи	Возникают, когда присутствующие в помещении запахи и частицы дыма, пищи, парфюмерии и т. д. оседают внутри блока и снова попадают в помещение.
Наружный блок продолжает работать даже после остановки системы.	Выполняется оттаивание (после прекращения нагрева микрокомпьютер проверяет наличие инея в наружном блоке и в случае необходимости подает команду для выполнения автоматического оттаивания).
Мигает индикатор РЕЖИМА РАБОТЫ на внутреннем блоке.	Выполняется предварительный нагрев или оттаивание. Индикатор продолжает мигать из-за срабатывания защитной цепи или датчика предварительного нагрева при выключении и последующем включении блока во время предварительного нагрева или при переключении режима работы с охлаждения на нагрев.
Не удастся достичь заданной температуры	Фактическая температура в помещении может несколько отличаться от температуры, заданной с помощью пульта дистанционного управления, в зависимости от количества людей в помещении или от других внешних и внутренних условий.

- Если после проведения указанных выше проверок восстановить нормальную работу блока не удалось, переведите выключатель электрической цепи в положение «ВЫКЛ.» и незамедлительно обратитесь за консультацией по месту приобретения кондиционера.

**В следующих ситуациях следует незамедлительно обратиться по месту приобретения кондиционера**

- Выключатель электрической цепи произвольно выключается, или часто перегорает предохранитель.
- Переключение режимов выполняется нестабильно.
- Внутри блока попали инородные тела или вода.
- Шнур питания сильно нагревается, или его изоляция повреждена.
- Мигает индикатор «ТАЙМЕР» на дисплее внутреннего блока.



( Характер неисправности можно определить по периодичности мигания. Определите периодичность мигания перед отключением выключателя электрической цепи. )



**Примечания**

- При работе в тихом режиме или при остановке работы могут возникать следующие явления, не являющиеся признаками неисправности.
  - (1) Легкий шум при протекании хладагента в трубопроводе кондиционера.
  - (2) Легкий шум трения в корпусе вентилятора, если он был охлажден, а затем постепенно нагрелся при остановке работы.
- От кондиционера может исходить запах, поскольку в нем задерживаются различные запахи от дыма, пищи, парфюмерии и т. п. Поэтому для уменьшения интенсивности запахов необходимо регулярно очищать воздушный фильтр и испаритель.

- Незамедлительно обратитесь по месту приобретения кондиционера, если после проведенной проверки, как указано выше, восстановить нормальную работу кондиционера воздуха не удалось. Сообщите наименование модели системы, номер изделия и дату установки. Также сообщите о характере неисправности.

**Обратите внимание**

При включении оборудования возможно некоторое изменение яркости освещения, особенно при тусклом освещении. Это явление не имеет последствий. Необходимо соблюдать требования местной энергоснабжающей компании.